

Un trésor d'archives en ligne

INTERNET • Grâce à un vaste projet de numérisation mené par l'EPFZ, les archives de nombreuses revues suisses sont accessibles gratuitement, notamment en architecture.

PATRICK CLÉMENÇON

La mise en ligne des archives complètes de la revue «Habitation» est le fruit de l'étroite collaboration entre le Consortium des bibliothèques universitaires suisses, la Bibliothèque de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich) et la Société de communication de l'habitat social (Socomhas), qui édite depuis 1993 le trimestriel. La numérisation de l'ensemble des archives de la revue, de 1928 à nos jours, s'inscrit dans un énorme, un vaste, un pharaonique projet de transfert du papier à internet de tous les périodiques scientifiques et spécialisés d'importance nationale ou internationale édités en Suisse.

Le portail donne accès à plus de 90 périodiques

Couvrant toutes sortes de domaines allant de l'informatique à la religion en passant par les langues, les mathématiques, l'ethnologie, le vieil anglais, les plantes, les arts décoratifs et bien sûr l'architecture, le projet retro.seals.ch a débuté en 2005 et donne aujourd'hui accès gratuitement à près de deux millions de pages, un nombre qui va croître au fur et à mesure des nouvelles entrées.

Utilisations diverses

Le portail retro.seals.ch s'adresse autant aux spécialistes qu'au grand public, et donne actuellement accès à plus de 90 périodiques et autres revues spécialisées, susceptibles d'intéresser aussi bien l'historien que l'élève en mal de sujet d'exposé. Ce qui est particulier, c'est que les revues sont en principe entièrement numérisées, incluant donc aussi les publicités, qui donnent à elles seules un aperçu aussi cocasse qu'intéressant des us et coutumes du passé récent ou lointain. Les plus anciennes pièces datent de la première moitié du XIX^e siècle, les plus récentes sont sorties de presse il y a quelques mois à peine.

Les revues numérisées se distinguent également par la haute qualité du rendu des textes et des images, ainsi que par les différentes possibilités de recherche. Par mots-clés dans l'ensemble du corpus des revues numérisées, on pourra par exemple trouver tous les articles comprenant le mot «Mines», aussi bien dans «Habitation» que dans «Tracés» ou «Tec21». Mais on peut aussi feuilleter les revues elles-mêmes en ligne et par année de parution, et on peut même télécharger des pages ou des articles en format PDF.

Du papier à l'écran

Le passage de la revue imprimée à l'écran se fait en quatre étapes, à commencer par la définition des particularités du projet, y compris droits et obligations des parties prenantes. Ensuite, il faut réunir tous les numéros de la revue: de 1928 à nos jours pour «Habita-



Tous les numéros de la revue «Habitation» de 1928 à aujourd'hui sont désormais accessibles en ligne. DR

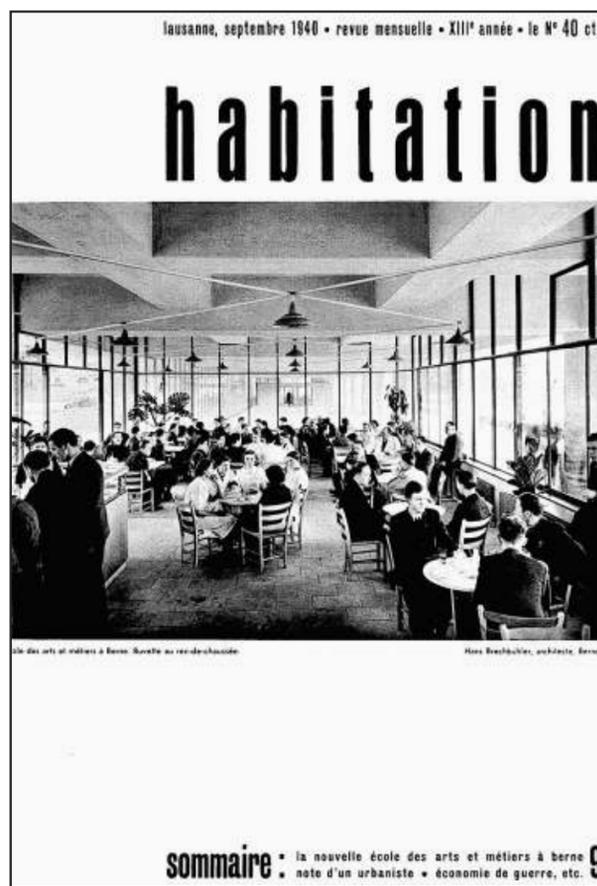
tion», ce qui n'a pas été une mince affaire. Une partie des revues a été coupée et détachée en pages individuelles pour faciliter le scannage, mais un certain nombre de numéros n'étant disponibles que sous forme reliée, il a fallu les numériser manuellement sans en détacher les pages, ce qui prend évidemment plus de temps.

Cette seconde étape se conclut par un premier contrôle de qualité, garantissant que toutes les pages ont bel et bien

été numérisées et optimisées avec un outil de traitement d'image – ce qui fait qu'au final, certaines pages visibles sur le Net sont en bien meilleur état que les originaux!

Travail laborieux

Troisième étape: les documents scannés au format TIFF passent au format JPG pour être conformes aux normes du Web, et sont en même temps préparés pour la recherche textuelle grâce à un outil de recon-



naissance optique des caractères. C'est un travail laborieux, fastidieux et exténuant confié à des étudiants en quête de moyens de subsistance, et qui reconstruisent manuellement la structure de la revue pour permettre ensuite aux utilisateurs une navigation en ligne conviviale dans les sommaires de contenus.

Ces mêmes valeureux étudiants en profitent également pour saisir les métadonnées pertinentes, comme les noms

des auteurs ou les titres des articles, dotant ainsi l'ensemble de puissants outils de recherche. Enfin, et c'est la quatrième étape, les revues numérisées seront mises en ligne, et régulièrement mises à jour, en principe une fois par année. Ad eternam. Ou presque. I

> Le site est accessible depuis la page www.habitation.ch/actualite.htm

> Article réalisé par «Habitation», revue trimestrielle de la section romande de l'Association suisse pour l'habitat (www.habitation.ch).



KEYSTONE

MONT-SAINT-MICHEL

Des éoliennes qui inquiètent

Le Mont-Saint-Michel, joyau de l'architecture monastique du VIII^e siècle, pourrait être exclu du Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. L'organisme de l'ONU pour la culture s'est dit «préoccupé» par plusieurs projets de parcs éoliens dans la région et a sommé Paris de s'expliquer. Les autorités françaises se sont exécutées en transmettant au Centre du Patrimoine mondial un rapport détaillant les projets de parcs éoliens et les études d'impact.

Pour l'heure, il n'y a qu'un seul parc de trois éoliennes qui a obtenu le feu vert définitif. Mais six autres projets dans le département voisin inquiètent des associations locales. «On aurait une espèce de ceinture de parcs éoliens sur les premières lignes de crête alors qu'aujourd'hui on a un paysage extrêmement pur», assure la présidente de l'association Environnement et Paysage, Marie-Françoise Mathiot-Mathon.

Pour ces associations, qui en ont appelé à l'Unesco, le problème est la vue depuis le Mont autant que la vue sur le Mont. Cet été, le Comité du Patrimoine mondial de l'organisation s'est déclaré «préoccupé par l'impact potentiel des éoliennes sur le cadre paysager» du Mont-Saint-Michel. Sur la base du rapport remis, il prendra en juin à Bahreïn une décision sur ce joyau classé en 1979.

«Elle peut être multiple: féliciter l'Etat partie, le mettre en garde, ou bien encore recommander certaines modifications à mettre en œuvre», indique-t-on à l'Unesco. Rien n'interdit non plus un déclassement du site.

Cette sanction n'a été appliquée qu'à deux reprises: en 2007 pour le sanctuaire de l'oryx arabe après la décision du sultanat d'Oman de réduire sa superficie de 90% pour un projet de prospection d'hydrocarbures, et en 2009 pour la vallée de l'Elbe à Dresde en raison d'un projet de pont routier. ATS

EN BREF

PROJET D'UN PONT DE L'ENSEIGNEMENT

EPFL L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne continue d'investir dans son renouveau. La transformation des halles de mécanique et de la bibliothèque centrale a été confiée à l'architecte français Dominique Perrault. Un pont de l'enseignement, décrit comme «une structure audacieuse», devrait voir le jour dans un second temps. Dominique Perrault, qui a notamment conçu la Bibliothèque nationale de France François Mitterrand en 1995, travaille actuellement au réaménagement du quartier de la gare de Locarno. ATS